



ODBOR KONTROLY

R O Z H O D N U T I E

Číslo: 0009/2025/K
Číslo spisu: 1395-2025-BA

V Bratislave 24. 02. 2025

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly, oddelenie správnych konaní ako vecne príslušný správny orgán podľa § 9 ods. 1 písm. c) bodu 3. v spojení s § 36 ods. 9 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení zákona č. 143/2024 Z. z. vo veci uloženia pokuty za porušenia povinností vyplývajúcich zo zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení zákona č. 433/2022 Z. z. a v znení zákona č. 143/2024 Z. z. a na základe protokolu č. 120/2024 o výsledku vykonanej kontroly prerokovaného 19. 12. 2024 a ďalších podkladov rozhodol tak, že účastníkovi konania **VOLKSWAGEN SLOVAKIA, a.s.**, J. Jonáša 1, 843 02 Bratislava, IČO: 35 757 442 **ukladá** podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení zákona č. 433/2022 Z. z. a v znení zákona č. 143/2024 Z. z.

úhrnnú pokutu

vo výške 1 000,- eur
(slovom jedentisíc eur)

za spáchanie správnych deliktov tým, že:

1. porušil povinnosť podľa § 22 ods. 4 písm. h) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení zákona č. 433/2022 Z. z., pretože nezverejnil na svojom webovom sídle do konca februára 2024 vyhodnotenie štandardov kvality dodávky tepla za rok 2023 v zmysle § 8 ods. 5 vyhlášky Úradu pre reguláciu sieťových odvetví č. 277/2012 Z. z., ktorou sa ustanovujú štandardy kvality dodávky tepla v znení vyhlášky Úradu pre reguláciu sieťových odvetví č. 234/2016 Z. z., čím sa dopustil správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. 1) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení zákona č. 433/2022 Z. z.,
2. porušil povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. j) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení zákona č. 143/2024 Z. z., pretože neposkytol Úradu pre reguláciu sieťových odvetví pravdivé údaje vo vyhodnoteniach štandardov kvality dodávky tepla za roky 2022 a 2023, a to o počte udalostí štandardov kvality dodávky tepla podľa § 2 ods. 1 písm. c) a podľa § 3 písm. a), b) a c) vyhlášky Úradu pre reguláciu sieťových odvetví č. 277/2012 Z. z., ktorou sa ustanovujú štandardy kvality dodávky tepla v znení vyhlášky Úradu pre reguláciu sieťových odvetví č. 234/2016 Z. z. za rok 2022 a o počte udalostí štandardov

kvality dodávky tepla podľa § 3 písm. a), b) a c) vyhlášky Úradu pre reguláciu sieťových odvetví č. 277/2012 Z. z., ktorou sa ustanovujú štandardy kvality dodávky tepla v znení vyhlášky Úradu pre reguláciu sieťových odvetví č. 234/2016 Z. z. za rok 2023, ktoré predložil Úradu pre reguláciu sieťových odvetví 15. 10. 2024 na základe žiadosti ev. č. 37900/2024/BA z 09. 10. 2024, čím sa dopustil správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. w) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení zákona č. 143/2024 Z. z.

Úhrnnú pokutu spolu vo výške 1 000,- eur je účastník konania povinný uhradiť do 15 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozhodnutia na účet vedený v Štátnej pokladnici, číslo účtu:

Odôvodnenie:

V súlade s písomným poverením č. 120/2024 na vykonanie kontroly z 11. 09. 2024, vykonali zamestnankyne Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „úrad“ alebo „správny orgán“) v dňoch od 08. 10. 2024 do 19. 12. 2024 podľa § 9 ods. 1 písm. b) bodu 5. zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach (ďalej len „zákon č. 250/2012 Z. z.“) v znení zákona č. 143/2024 Z. z. kontrolu dodržiavania vybraných zákonov, všeobecne záväzných právnych predpisov a vydaných rozhodnutí a overovanie správnosti a pravdivosti údajov, dokladov, podkladov a informácií predkladaných úradu v oblasti regulácie tepelnej energetiky za roky 2022 – 2024 v spoločnosti VOLKSWAGEN SLOVAKIA, a.s., J. Jonáša 1, 843 02 Bratislava, IČO: 35 757 442 (ďalej len „VOLKSWAGEN“). Kontrola bola ukončená elektronicky prostredníctvom Ústredného portálu verejnej správy (ďalej len „ÚPVS“) 19. 12. 2024, a to dorúčením doručenky o prevzatí Zápisnice o prerokovaní protokolu č. 120/2024 o výsledku vykonanej kontroly (ďalej len „protokol“), ktorá bola zaslaná spoločnosti VOLKSWAGEN prostredníctvom ÚPVS listom ev. č. 46028/2024/BA z 19. 12. 2024, podľa § 35 ods. 5 zákona č. 250/2012 Z. z. v znení zákona č. 143/2024 Z. z.

Spoločnosť VOLKSWAGEN je zapísaná od 07. 12. 1998 v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka č. 1973/B. Predmetom podnikania spoločnosti VOLKSWAGEN je okrem iného aj výroba tepla a rozvod tepla. Kópia výpisu z obchodného registra z 22. 11. 2024 sa nachádza v prílohe č. 1 protokolu.

Spoločnosť VOLKSWAGEN je v súčasnosti držiteľom aktuálne platného povolenia č. 2017T 0598 – 1. zmena, vydaného 22. 09. 2020, na predmet podnikania výroba tepla, rozvod tepla s rozsahom predmetu podnikania: výroba tepla: celkový inštalovaný výkon 187 MW; z toho plynné palivo 187 MW, rozvod tepla: maximálny výkon pre dodávku tepla 8 MW, ktorého kópia sa nachádza v prílohe č. 3 protokolu.

Úrad listom č. 4665/2025/BA z 11. 02. 2025 (ďalej len „oznámenie o začatí správneho konania“), doručeným 11. 02. 2025, oznámil spoločnosti VOLKSWAGEN začatie správneho konania vo veci uloženia úhrnnej pokuty za porušenia zákona č. 250/2012 Z. z. v znení zákona č. 433/2022 Z. z. a v znení zákona č. 143/2024 Z. z. V oznámení o začatí správneho konania úrad oznámil spoločnosti VOLKSWAGEN, že podkladom pre vydanie rozhodnutia vo veci uloženia úhrnnej pokuty budú zistenia uvedené v protokole, ako aj ďalšie podklady súvisiace so správnym konaním.

Vychádzajúc z čl. 6 ods. 1 veta prvá Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd, z Odporúčania výboru ministrov z 13. 02. 1991 ako aj z judikatúry Európskeho súdu pre ľudské práva (napr. rozsudok Neumeister v. Rakúsko z júla 1976) trestanie za správne delikty (priestupky, správne delikty právnických osôb a správne delikty fyzických osôb – podnikateľov) musí podliehať rovnakému režimu ako trestný postih za trestné činy. Je preto nevyhnutné poskytnúť záruky a práva, ktoré sú zakotvené v trestnom zákone a trestnom poriadku nielen obvinenému z trestného činu, ale aj subjektu, voči ktorému je vyvodzovaná administratívno-právna zodpovednosť, čo napokon vyplýva aj zo zásady č. 6 odporúčania o správnych sankciách, podľa ktorej je nevyhnutné v rámci správneho konania vo veciach správnych sankcií, poskytovať okrem záruk spravodlivého správneho konania v zmysle rezolúcie (77) 31, aj pevne zavedené záruky v trestnom konaní. Nemožno pritom opomenúť, že hranice medzi trestnými deliktami, za ktoré ukladá trest súd a správnymi deliktami, za ktoré ukladajú sankcie správne orgány, sú určené prejavom vôle zákonodarcu a nie sú odvodené prirodzeno - právnymi princípmi.

V administratívno-právnom trestaní je potrebné rešpektovať Odporúčanie výboru ministrov Rady Európy (91) z 13. 02. 1991 (relative aux sanctions administratives), podľa ktorého pre ukladanie administratívnych sankcií platia analogicky zásady ukladania sankcií trestných s tým, že správny (administratívny) postih protiprávneho správania možno uplatniť len v primeranej lehote. Keďže administratívne trestanie má aj podľa štrasburskej judikatúry trestnoprávny charakter, treba vychádzať z Ústavy Slovenskej republiky (čl. 50) a analogicky aj z Trestného zákona.

Na rozdiel od Trestného zákona právne predpisy, ktoré zakotvujú skutkové podstaty správnych deliktov neupravujú postup správnych orgánov pri postihu za súbeh deliktov. Pri súbehu správnych deliktov pri nedostatku špeciálnej úpravy je potrebné použiť „*analogiae legis*“ tzv. absorpčnú zásadu. Jej podstata tkvie v absorpcii sadzieb (teda prísnejší trest pohlcuje miernejší). Zbiehajúce delikty sú tak postihnuté len trestom určeným pre najťažší z nich, čo pri rovnakých sadzbách pokút znamená, že správny orgán posúdi závažnosť deliktu a úhrnný trest uloží podľa sadzby za najzávažnejší z týchto deliktov, závažnosť pritom treba posudzovať predovšetkým s ohľadom na charakter individuálneho objektu deliktu, čiže záujem, proti ktorému delikt smeruje a ku ktorému je ochrana právnym predpisom určená.

V tomto smere je jednotná aj judikatúra Najvyššieho súdu Slovenskej republiky (napríklad sp. zn. 3Sžn/68/2004, 3Sž/85/2007, 8Sžo/28/2007, 8Sžo/147/2008, 2Sžf/9/2010, 2Sžf/44/2011, 5Sž/21/2010), podľa ktorej sa uvedené princípy v správnom trestaní v plnom rozsahu aplikujú a že trestanie za správne delikty musí podliehať rovnakému režimu ako trestný postih za trestné činy.

S ohľadom na spomenuté princípy správneho trestania, ktoré musia zodpovedať trestaniu v trestnom práve, správny orgán zistené porušenia zákona č. 250/2012 Z. z. v znení zákona č. 433/2022 Z. z. a v znení zákona č. 143/2024 Z. z. posúdil ako súbeh správnych deliktov, pritom podľa trestnoprávnej teórie o súbeh trestných činov ide vtedy, ak ten istý páchatel' spácha dva alebo viac trestných činov pred tým, ako bol za niektorý z nich odsúdený súdom prvého stupňa, a pokiaľ nezanikla trestnosť niektorého z nich, a spoločnosti VOLKSWAGEN uložil, z hľadiska hmotnoprávných účinkov súbehu, úhrnnú pokutu za správny delikt najprísnejšie postihnuteľný podľa absorpčnej zásady, ktorá sa v trestnom práve uplatňuje pri trestaní zbiehajúcich sa trestných činov.

Nakoľko za oba správne delikty, za porušenie povinností podľa § 22 ods. 4 písm. h) zákona č. 250/2012 Z. z. v znení zákona č. 433/2022 Z. z. a podľa § 29 ods. 1 písm. j) zákona č. 250/2012 Z. z. v znení zákona č. 143/2024 Z. z. správny orgán ukladá pokutu podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. v znení zákona č. 433/2022 Z. z. a v znení zákona č. 143/2024 Z. z., a to v rozpätí sadzby od 500 eur do 100 000 eur, správny orgán spoločnosti VOLKSWAGEN uložil úhrnnú pokutu podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. v znení zákona č. 433/2022 Z. z. a v znení zákona č. 143/2024 Z. z. s použitím analógie legis § 41 ods. 1 zákona č. 300/2005 Z. z. Trestný zákon v znení neskorších predpisov.

1. Podľa § 22 ods. 4 písm. h) zákona č. 250/2012 Z. z. v znení zákona č. 433/2022 Z. z. je regulovaný subjekt povinný do konca februára kalendárneho roka zaslať úradu vyhodnotenie štandardov kvality za predchádzajúci rok a toto vyhodnotenie zverejniť na svojom webovom sídle alebo iným obvyklým spôsobom, ak regulovaný subjekt nemá zriadené webové sídlo.

Podľa § 22 ods. 1 písm. c) zákona č. 250/2012 Z. z. v znení zákona č. 433/2022 Z. z. regulácii kvality podlieha dodávka tepla.

Podľa § 22 ods. 2 zákona č. 250/2012 Z. z. v znení zákona č. 433/2022 Z. z. regulácia kvality sa vykonáva určením štandardov kvality, požadovanej úrovne dodržiavania štandardov kvality, výšky kompenzačnej platby, spôsobu výpočtu kompenzačnej platby, spôsobu a podmienok vyplatenia kompenzačnej platby.

Podľa § 22 ods. 4 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. v znení zákona č. 433/2022 Z. z. je regulovaný subjekt povinný evidovať, vyhodnocovať, zverejňovať údaje o štandardoch kvality a na požiadanie ich predložiť úradu.

Úrad podľa § 40 ods. 2 zákona č. 250/2012 Z. z. v znení neskorších predpisov vydal vyhlášku úradu č. 277/2012 Z. z., ktorou sa ustanovujú štandardy kvality dodávky tepla, ktorú zmenil a doplnil vyhláškou úradu č. 234/2016 Z. z. (ďalej len „vyhláška č. 277/2012 Z. z. v znení vyhlášky č. 234/2016 Z. z.“).

Podľa § 8 ods. 5 vyhlášky č. 277/2012 Z. z. v znení vyhlášky č. 234/2016 Z. z. vyhodnotenie štandardov kvality za rok t-1 podľa odseku 1 vrátane vyplnenej tabuľky sa uverejňuje do konca februára roku t po dobu 12 mesiacov na webovom sídle regulovaného subjektu alebo iným obvyklým spôsobom, ak regulovaný subjekt nemá zriadené webové sídlo.

Úrad kontrolou zistil, že spoločnosť VOLKSWAGEN nezverejnila na svojom webovom sídle vyhodnotenie štandardov kvality dodávky tepla za rok 2023 do 29. 02. 2024 v zmysle § 8 ods. 5 vyhlášky č. 277/2012 Z. z. v znení vyhlášky č. 234/2016 Z. z., čím porušila povinnosť podľa § 22 ods. 4 písm. h) zákona č. 250/2012 Z. z. v znení zákona č. 433/2022 Z. z.

Spoločnosť VOLKSWAGEN sa k porušeniu povinnosti podľa § 22 ods. 4 písm. h) zákona č. 250/2012 Z. z. v znení zákona č. 433/2022 Z. z. vyjadrila listom elektronicky prostredníctvom ÚPVS 21. 11. 2024, zaevidovaným úradom pod ev. č. 42856/2024/BA, ktorý je v prílohe č. 12 protokolu, v ktorom spoločnosť VOLKSWAGEN okrem iného uviedla: „Medzičasom už z našej strany došlo aj k splneniu súvisiacej povinnosti podľa vyššie uvedenej právnej úpravy a ust. § 8 ods.5 vyhlášky Úradu pre reguláciu sieťových odvetví č. 277/2012 Z. z., ktorou sa ustanovujú štandardy kvality dodávky tepla, teda k zverejneniu predmetného vyhodnotenia na

webovom sídle. Vyhodnotenie štandardov kvality za rok 2023 je možné nájsť na nasledujúcej adrese:...“, čo preukazuje príloha č. 12/3 protokolu.

Správny orgán konštatuje, že spoločnosť VOLKSWAGEN nezverejnila na svojom webovom sídle do konca februára 2024 vyhodnotenie štandardov kvality dodávky tepla za rok 2023 v zmysle § 8 ods. 5 vyhlášky č. 277/2012 Z. z. v znení vyhlášky č. 234/2016 Z. z., čím porušila povinnosť podľa § 22 ods. 4 písm. h) zákona č. 250/2012 Z. z. v znení č. 433/2022 Z. z. a spáchala správny delikt podľa prvého bodu výroku tohto rozhodnutia.

2. Podľa § 29 ods. 1 písm. j) zákona č. 250/2012 Z. z. v znení zákona č. 143/2024 Z. z. je regulovaný subjekt povinný poskytovať úradu bezodplatne úplné a pravdivé údaje, podklady, doklady a akékoľvek informácie potrebné na účely podľa tohto zákona a na výkon pôsobnosti úradu v rozsahu, spôsobom a v lehotách určených úradom.

Podľa § 22 ods. 1 písm. c) zákona č. 250/2012 Z. z. v znení zákona č. 516/2021 Z. z., v znení zákona č. 85/2022 Z. z., v znení zákona č. 256/2022 Z. z., v znení zákona č. 324/2022 Z. z., v znení zákona č. 363/2022 Z. z. a v znení zákona č. 433/2022 Z. z. regulácii kvality podlieha dodávka tepla.

Podľa § 22 ods. 2 zákona č. 250/2012 Z. z. v znení zákona č. 516/2021 Z. z., v znení zákona č. 85/2022 Z. z., v znení zákona č. 256/2022 Z. z., v znení zákona č. 324/2022 Z. z., v znení zákona č. 363/2022 Z. z. a v znení zákona č. 433/2022 Z. z. regulácia kvality sa vykonáva určením štandardov kvality, požadovanej úrovne dodržiavania štandardov kvality, výšky kompenzačnej platby, spôsobu výpočtu kompenzačnej platby, spôsobu a podmienok vyplatenia kompenzačnej platby.

Podľa § 22 ods. 4 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. v znení zákona č. 516/2021 Z. z., v znení zákona č. 85/2022 Z. z., v znení zákona č. 256/2022 Z. z., v znení zákona č. 324/2022 Z. z., v znení zákona č. 363/2022 Z. z. a v znení zákona č. 433/2022 Z. z. je regulovaný subjekt povinný evidovať, vyhodnocovať, zverejňovať údaje o štandardoch kvality a na požiadanie ich predložiť úradu.

Úrad podľa § 40 ods. zákona č. 250/2012 Z. z. v znení neskorších predpisov vydal vyhlášku č. 277/2012 Z. z. v znení vyhlášky č. 234/2016 Z. z.

Podľa § 2 ods. 1 písm. c) vyhlášky č. 277/2012 Z. z. v znení vyhlášky č. 234/2016 Z. z. je štandardom kvality dodávky tepla obnovenie dodávky tepla po obmedzení alebo prerušení dodávky tepla z dôvodov technickej poruchy v sústave tepelných zariadení regulovaného subjektu v lehotách a za podmienok podľa odsekov 2 až 5.

Podľa § 3 písm. a) vyhlášky č. 277/2012 Z. z. v znení vyhlášky č. 234/2016 Z. z. je štandardom kvality dodávky tepla oznámenie dátumu začiatku a skončenia plánovaného obmedzenia alebo plánovaného prerušenia dodávky tepla v lehote podľa osobitného predpisu;¹⁰ v reťazci sústav tepelných zariadení je štandardom kvality aj oboznámenie dotknutých odberateľov s oznámením dátumu začiatku a dátumu skončenia plánovaného obmedzenia alebo plánovaného prerušenia dodávky tepla, ktoré oznámil dodávateľ^{10a} odberateľovi, ktorý je regulovaným subjektom; štandardom kvality je aj oboznámenie dotknutých odberateľov s oznámením dátumu začiatku a dátumu skončenia plánovaného obmedzenia alebo plánovaného prerušenia dodávky vody, elektriny a plynu, ktoré oznámil dodávateľ vody, distribútor elektriny a distribútor plynu odberateľovi, ktorý je regulovaným subjektom. Odberateľ, ktorý je

regulovaným subjektom, preukázateľne oboznámi dotknutých odberateľov s oznámením dodávateľa alebo distribútora najneskôr do troch pracovných dní po prijatí oznámenia písomne alebo miestne obvyklým spôsobom.

Podľa § 3 písm. b) vyhlášky č. 277/2012 Z. z. v znení vyhlášky č. 234/2016 Z. z. je štandardom kvality dodávky tepla dodržanie začiatku plánovaného obmedzenia alebo plánovaného prerušenia dodávky tepla, v lehote uvedenej v oznámení podľa písmena a).

Podľa § 3 písm. c) vyhlášky č. 277/2012 Z. z. v znení vyhlášky č. 234/2016 Z. z. je štandardom kvality dodávky tepla dodržanie skončenia plánovaného obmedzenia alebo plánovaného prerušenia dodávky tepla, v lehote uvedenej v oznámení podľa písmena a).

Úrad požiadal spoločnosť VOLKSWAGEN Žiadosťou o predloženie dokladov 01, ev. č. 37900/2024/BA z 09. 10. 2024 okrem iných dokladov aj o predloženie vyhodnotenia štandardov kvality tepla predložených úradu v zmysle platnej vyhlášky za kontrolované obdobie, vrátane sprievodného listu, ktorý preukazuje dátum odoslania/doručenia vyhodnotenia štandardov kvality úradu, záznamov štandardov kvality, kompletnej dokumentácie udalostí súvisiacej s dodržaním, prípadne s nedodržaním štandardov kvality, kompletnej dokumentácie súvisiacej s vyplatenými kompenzačnými platbami za nedodržanie štandardov kvality za kontrolované obdobie rokov 2022 a 2023.

Spoločnosť VOLKSWAGEN v súvislosti so žiadosťou ev. č. 37900/2024/BA z 09. 10. 2024 poskytla vyhodnotenia štandardov kvality dodávky tepla za rok 2022 a 2023 úradu 15. 10. 2024, ktoré sú v prílohe č. 10 protokolu. Ďalšie podklady v súvislosti s vyhodnotením predmetných štandardov kvality spoločnosť VOLKSWAGEN predložila úradu dodatočne 14. 11. 2024, 29. 11. 2024 a 02. 12. 2024. Žiadosť o predloženie dokladov 01, ev. č. 37900/2024/BA z 09. 10. 2024 a preukázanie doručenia príslušných relevantných dokladov od spoločnosti VOLKSWAGEN sa nachádzajú v prílohe č. 4 protokolu a vybrané doklady v súvislosti s vyhodnotením štandardov kvality za roky 2022 a 2023 tvoria prílohu č. 10 protokolu

Úrad vykonanou kontrolou zistil, že spoločnosť VOLKSWAGEN poskytla úradu vo vyhodnutí štandardov kvality dodávky tepla za rok 2022 nepravdivé údaje o počte udalostí na odberných miestach podľa § 2 ods. 1 písm. c) vyhlášky č. 277/2012 Z. z. v znení vyhlášky č. 234/2016 Z. z., pretože uviedla v príslušnom stĺpci štandardov kvality dodávky tepla podľa § 2 ods. 1 písm. c) vyhlášky č. 277/2012 Z. z. v znení vyhlášky č. 234/2016 Z. z. nesprávny počet 3, nakoľko na základe predložených dokladov bolo zistené, že spoločnosť VOLKSWAGEN sem nezapočítala správne udalosti, ktoré sa týkali predmetných odberných miest, ktorých sa tento štandard kvality dodávky tepla týkal, a teda správny počet bol 6 udalostí podľa § 2 ods. 1 písm. c) vyhlášky č. 277/2012 Z. z. v znení vyhlášky č. 234/2016 Z. z. Prehľad porúch na odberných miestach odberateľov tepla za rok 2022 spoločnosti VOLKSWAGEN je v prílohe č. 2 Žiadosti o vyjadrenie 03, ev. č. 43862/2024/BA z 02. 12. 2024, ktorá je v prílohe č. 13 protokolu.

Ďalej úrad zistil, že spoločnosť VOLKSWAGEN poskytla úradu vo vyhodnutí štandardov kvality dodávky tepla za rok 2022 nepravdivé údaje o počte udalostí na odberných miestach podľa § 3 písm. a), b) a c) vyhlášky č. 277/2012 Z. z. v znení vyhlášky č. 234/2016 Z. z., pretože uviedla v príslušných stĺpcoch štandardov kvality dodávky tepla podľa § 3 písm. a), b) a c) vyhlášky č. 277/2012 Z. z. v znení vyhlášky č. 234/2016 Z. z. nesprávny počet 1, nakoľko na základe predložených dokladov bolo zistené, že spoločnosť

VOLKSWAGEN sem nezapočítala správny počet odberných miest, ktorých sa tento štandard týkal, a teda správny počet bol 2 udalosti podľa § 3 písm. a), b) a c) vyhlášky č. 277/2012 Z. z. v znení vyhlášky č. 234/2016 Z. z. Prehľad plánovaných obmedzení alebo plánovaných prerušení dodávky tepla na odberných miestach odberateľov tepla za rok 2022 spoločnosti VOLKSWAGEN je v prílohe č. 3 Žiadosti o vyjadrenie 03, ev. č. 43862/2024/BA z 02. 12. 2024, ktorá je v prílohe č. 13 protokolu.

Úrad vykonanou kontrolou zistil, že spoločnosť VOLKSWAGEN poskytla úradu vo vyhodnotení štandardov kvality dodávky tepla za rok 2023 nepravdivé údaje o počte udalostí na odberných miestach podľa § 3 písm. a), b) a c) vyhlášky č. 277/2012 Z. z. v znení vyhlášky č. 234/2016 Z. z., pretože uviedla v príslušných stĺpcoch štandardov kvality dodávky tepla podľa § 3 písm. a), b) a c) vyhlášky č. 277/2012 Z. z. v znení vyhlášky č. 234/2016 Z. z. nesprávny počet 1, nakoľko na základe predložených dokladov bolo zistené, že spoločnosť VOLKSWAGEN sem nezapočítala správny počet odberných miest, ktorých sa tento štandard týkal, a teda správny počet bol 2 udalosti podľa § 3 písm. a), b) a c) vyhlášky č. 277/2012 Z. z. v znení vyhlášky č. 234/2016 Z. z. Prehľad plánovaných obmedzení alebo plánovaných prerušení dodávky tepla na odberných miestach odberateľov tepla za rok 2023 spoločnosti VOLKSWAGEN je v prílohe č. 2 Žiadosti o vyjadrenie 04, ev. č. 43863/2024/BA z 02. 12. 2024, ktorá je v prílohe č. 15 protokolu.

Spoločnosť VOLKSWAGEN uvedeným postupom neposkytla úradu pravdivé údaje vo vyhodnoteniach štandardov kvality dodávky tepla za roky 2022 a 2023, a to o počte udalostí štandardov kvality dodávky tepla podľa § 2 ods. 1 písm. c) a podľa § 3 písm. a), b) a c) vyhlášky č. 277/2012 Z. z. v znení vyhlášky č. 234/2016 Z. z. za rok 2022 a o počte udalostí štandardov kvality dodávky tepla podľa § 3 písm. a), b) a c) vyhlášky č. 277/2012 Z. z. v znení vyhlášky č. 234/2016 Z. z. za rok 2023, ktoré predložila úradu 15. 10. 2024 na základe žiadosti ev. č. 37900/2024/BA z 09. 10. 2024, čím porušila povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. j) zákona č. 250/2012 Z. z. v znení zákona č. 143/2024 Z. z.

Spoločnosť VOLKSWAGEN sa k porušeniu zákona č. 250/2012 Z. z. v znení zákona č. 143/2024 Z. z., ktoré sa týkalo poskytnutia nepravdivých údajov vo vyhodnotení štandardov kvality dodávky tepla za rok 2022, listom zo 04. 12. 2024, zaevidovaným úradom pod ev. č. 44272/2024/BA, ktorý je v prílohe č. 14 protokolu, a v ktorom okrem iného uviedla: „Naša spoločnosť ako regulovaný subjekt vo vyhodnotení štandardov kvality dodávky tepla za rok 2022 uviedla nesprávne údaje o počte odberných miest nedopatrením. V žiadnom prípade nebolo našim zámerom uvádzať úradu nepravdivé alebo neúplné údaje.“. K poskytnutiu nepravdivých údajov vo vyhodnotení štandardov kvality dodávky tepla za rok 2023 sa spoločnosť VOLKSWAGEN vyjadrila listom zo 04. 12. 2024, zaevidovaným úradom pod ev. č. 44273/2024/BA, ktorý je v prílohe č. 16 protokolu, a v ktorom okrem iného uviedla: „Naša spoločnosť ako regulovaný subjekt vo vyhodnotení štandardov kvality dodávky tepla za rok 2023 uviedla nesprávne údaje o počte odberných miest nedopatrením. V žiadnom prípade nebolo našim zámerom uvádzať úradu nepravdivé alebo neúplné údaje.“.

Správny orgán konštatuje, že spoločnosť VOLKSWAGEN neposkytla úradu pravdivé údaje vo vyhodnoteniach štandardov kvality dodávky tepla za roky 2022 a 2023, a to o počte udalostí štandardov kvality dodávky tepla podľa § 2 ods. 1 písm. c) a podľa § 3 písm. a), b) a c) vyhlášky č. 277/2012 Z. z. v znení vyhlášky č. 234/2016 Z. z. za rok 2022 a o počte udalostí štandardov kvality dodávky tepla podľa § 3 písm. a), b) a c) vyhlášky č. 277/2012 Z. z. v znení vyhlášky č. 234/2016 Z. z. za rok 2023, ktoré predložila úradu 15. 10. 2024 na základe žiadosti ev. č. 37900/2024/BA z 09. 10. 2024, čím porušila povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. j) zákona

č. 250/2012 Z. z. v znení zákona č. 143/2024 Z. z. a spáchala správny delikt podľa druhého bodu výroku tohto rozhodnutia.

Spoločnosť VOLKSWAGEN mala možnosť po oboznámení sa s protokolom podľa § 34 ods. 1 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. v znení zákona č. 143/2024 Z. z. ku kontrolným zisteniam uvedeným v protokole vyjadriť sa v termíne do 27. 12. 2024. Spoločnosť VOLKSWAGEN sa k zisteniam uvedeným v protokole vyjadrila listom z 18. 12. 2024, doručeným úradu 18. 12. 2024 a zaevidovaným úradom pod ev. č. 45949/2024/BA, v ktorom okrem iného uviedla, že k zisteniam uvedeným v protokole nemá žiadne pripomienky.

Správny orgán oznámením o začatí správneho konania oznámil spoločnosti VOLKSWAGEN, že pred vydaním rozhodnutia má možnosť podľa § 33 ods. 2 v spojení s § 27 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny poriadok“) oboznámiť sa s podkladom pre rozhodnutie, so spôsobom jeho zistenia, vyjadriť sa k podkladu pre rozhodnutie, k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie do 7 pracovných dní odo dňa doručenia tohto oznámenia. Spoločnosť VOLKSWAGEN sa v určenej lehote k oznámeniu o začatí správneho konania písomne nevyjadrila.

Kontrola vykonaná v spoločnosti VOLKSWAGEN bola vykonaná a ukončená v súlade so zákonom č. 250/2012 Z. z. v znení zákona č. 143/2024 Z. z., podklady pre rozhodnutie boli získané zákonným spôsobom a dostatočne preukazujú kontrolné zistenia ako aj dopustenie sa správnych deliktov zo strany spoločnosti VOLKSWAGEN.

Správny orgán preskúmal všetky podklady potrebné pre zistenie skutočného stavu veci a dospel k záveru, že spoločnosť VOLKSWAGEN porušila zákon č. 250/2012 Z. z. v znení zákona č. 433/2022 Z. z. a v znení zákona č. 143/2024 Z. z.

Správny orgán pri ukladaní úhrnnej pokuty spoločnosti VOLKSWAGEN podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. v znení zákona č. 433/2022 Z. z. a v znení zákona č. 143/2024 Z. z. vo výške 1 000,- eur za porušenia povinností uvedených vo výroku tohto rozhodnutia bol viazaný kritériami voľného hodnotenia dôkazov a správnej úvahy. Pri rozhodovaní o výške uloženej úhrnnej pokuty správny orgán prihliadol najmä na spôsob, čas trvania a možné následky protiprávneho stavu podľa § 36 ods. 7 zákona č. 250/2012 Z. z. v znení zákona č. 433/2022 Z. z. a v znení zákona č. 143/2024 Z. z.

Správny orgán pri určovaní výšky úhrnnej pokuty vzal do úvahy skutočnosť, že spoločnosť VOLKSWAGEN je povinná dodržiavať všetky zákonom č. 250/2012 Z. z. v znení neskorších predpisov ustanovené povinnosti pri vykonávaní regulovanej činnosti, za dodržiavanie ktorých nesie zodpovednosť. Správny orgán v rámci správneho konania zhodnotil všetky dôkazy a skutočnosti svedčiace v prospech aj v neprospech spoločnosti VOLKSWAGEN jednotlivé aj v ich vzájomných súvislostiach. Zhodnotil a zbral do úvahy všetky jemu známe alebo spoločnosťou VOLKSWAGEN navrhnuté poľahčujúce okolnosti. Správny orgán ako poľahčujúcu okolnosť vyhodnotil skutočnosť, že spoločnosť VOLKSWAGEN v priebehu výkonu kontroly poskytla primeranú súčinnosť. Ako priťažujúcu okolnosť správny orgán vyhodnotil skutočnosť, že spoločnosť VOLKSWAGEN spáchala až dva správne delikty.

V prípade spáchania správneho deliktu podľa prvého bodu výroku tohto rozhodnutia nezverejnením vyhodnotení štandardov kvality dodávky tepla za rok 2023 na webovom sídle

si spoločnosť VOLKSWAGEN nesplnila informačnú povinnosť a protiprávny stav trval od 01. 03. 2024 do zverejnenia vyhodnotení štandardov kvality dodávky tepla za rok 2023 na webovom sídle spoločnosti VOLKSWAGEN, t. j. do novembra 2024.

Správny orgán pri rozhodovaní o spáchaní správneho deliktu podľa druhého bodu výroku tohto rozhodnutia zohľadnil fakt, že jednou zo základných povinností spoločnosti VOLKSWAGEN, ktoré jej vyplývajú z platnej právnej úpravy upravujúcej oblasť regulácie sieťových odvetví, je poskytovať úradu pravdivé a úplné údaje. Správny orgán prihliadol na skutočnosť, že konaním spoločnosti VOLKSWAGEN v prípade správneho deliktu podľa druhého bodu výroku tohto rozhodnutia, a to poskytnutím nepravdivých údajov v predložených vyhodnoteniach štandardov kvality dodávky tepla za rok 2022 a 2023 úradu, mohol byť negatívne ovplyvnený výkon pôsobnosti úradu v zmysle právomocí zverených mu zákonom č. 250/2012 Z. z. v znení neskorších predpisov v oblasti regulácie štandardov kvality dodávky tepla. Správny orgán vyhodnotil aj dĺžku trvania protiprávneho stavu, a konštatuje, že spoločnosť VOLKSWAGEN správny delikt podľa druhého bodu výroku tohto rozhodnutia spáchala v roku 2024, a to 15. 10. 2024, kedy spoločnosť VOLKSWAGEN predložila úradu požadované vyhodnotenia štandardov kvality dodávky tepla za roky 2022 a 2023 na základe žiadosti úradu ev. č. 37900/2024/BA z 09. 10. 2024.

Zároveň správny orgán zohľadnil ako poľahčujúcu okolnosť skutočnosť, že spoločnosť VOLKSWAGEN sa nedopustila správneho deliktu opakovane do 3 rokov odo dňa právoplatnosti rozhodnutia.

Správny orgán po vyhodnotení dôkazov a po dôkladnom zvážení všetkých skutočností týkajúcich sa správneho konania nadobudol presvedčenie, že skutkový stav bol spoľahlivo zistený, vierohodne preukázaný, a že pri rozhodovaní vo veci nič nezanedbal. Správny orgán je bez pochybností, že stav prejednávanej veci, ktorá bola predmetom konania, zistil úplne a presne. Dôkazy vyhodnotil jednotlivo a vo vzájomnej súvislosti a následne dospel k záveru, že rozhodnutie v celom jeho kontexte zodpovedá všetkým požiadavkám právnych predpisov, ako aj judikatúre súdov.

Po posúdení, zvážení a zohľadnení všetkých okolností týkajúcich sa spôsobu, času trvania a možných následkov porušenia povinností, úrad rozhodol tak ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia. Uloženú úhrnnú pokutu za porušenia zákona č. 250/2012 Z. z. v znení zákona č. 433/2022 Z. z. a v znení zákona č. 143/2024 Z. z. vo výške 1 000,- eur považuje správny orgán za primerane represívne a dostatočné preventívne opatrenie voči spoločnosti VOLKSWAGEN. Preventívna úloha postihu nespočíva iba v účinku proti spoločnosti VOLKSWAGEN (individuálne pôsobenie). Postih musí mať silu odradiť od nezákonného postupu aj iných nositeľov rovnakých zákonných povinností (generálne pôsobenie); tento účinok potom môže vyvolať iba postih zodpovedajúci významu chráneného záujmu včas a vecne správne vyvođený. V prípade, že ide o finančný postih, musí byť tento citeľný v majetkovej sfére delikventa, a teda musí v sebe obsahovať aj zložku represívnu.

Správny orgán oznámením o začatí správneho konania oznámil spoločnosti VOLKSWAGEN, že pred vydaním rozhodnutia má možnosť podľa § 33 ods. 2 v spojení s § 27 ods. 1 správneho poriadku oboznámiť sa s podkladom pre rozhodnutie, so spôsobom jeho zistenia, vyjadriť sa k podkladu pre rozhodnutie, k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie do 7 pracovných dní odo dňa doručenia tohto oznámenia. Spoločnosť VOLKSWAGEN sa v určenej lehote k oznámeniu o začatí správneho konania písomne

nevyjadřila. Správny orgán pri vydávaní rozhodnutia nepoužil podklady, ktoré by účastníkovi konania neboli známe.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu môže účastník konania podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia, na Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly. Rozhodnutie, ktoré po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov nadobudlo právoplatnosť, je preskúmateľné súdom.

Ing. Olga Leitgebová
odbor kontroly
vedúca oddelenia
správnych konaní

.....